



GEMEINDE GOLDACH

ARGE
integration

Kanton St.Gallen
Gleichstellungs- und
Integrationsförderung



HERZLICH WILLKOMMEN IN DER GEMEINDE

GOLDACH



Ausführliche Informationen
in vielen Sprachen finden
Sie online unter:

hallo.sg.ch



Jonathan
Némethy

GEMEINDEVERWALTUNG GOLDACH

Gemeindeverwaltung Goldach

Hauptstrasse 2
9403 Goldach

058 228 78 00
info@goldach.ch

Soziale Dienste

Hauptstrasse 2
9403 Goldach

058 228 78 40
sozialesdienste@goldach.ch

Technische Betriebe

Marmorstrasse 3
9403 Goldach

058 228 78 78
tbg@goldach.ch

Informationsstelle für Ausländerinnen und Ausländer

Rorschacherstrasse 1
Postfach 61
9004 St. Gallen

071 228 33 95
info@arge.ch



www.goldach.ch

ZUSAMMENLEBEN



Wohnen

Seite 4

Abfall

Seite 5

Sprache

Seite 6

Arbeit

Seite 7

Kinder, Jugendliche und Familie

Seite 8

Freizeit und Vereine

Seite 9

Bildungssystem Schweiz

Seite 10

Schule, Aus- und Weiterbildung

Seite 11

Gesundheit

Seite 12

Willkommen in der Schweiz

Seite 13

Politisches System

Seite 14

Verkehr

Seite 15

Haben Sie noch Fragen?

Seite 16

Wenn Sie diese Broschüre in **gedruckter Form** vorliegen haben, müssen Sie die Web-Links nicht abtippen, sondern können die QR-Codes zum Beispiel mit dem Smartphone einscannen.



Wenn Sie diese Broschüre in **digitaler Form** an einem Bildschirm betrachten, können Sie die QR-Codes anklicken oder antippen, um zu den verlinkten Web-Inhalten zu gelangen.

WOHNEN



Kontakte mit **Nachbar*innen** sind eine persönliche Bereicherung und können Ihnen in verschiedenen Situationen weiterhelfen.



In der **Hausordnung** sind Regeln wie Nachtruhe, Mittagsruhe, Nutzung gemeinsamer Plätze (Eingang, Treppenhaus, Waschküche, Abstellplätze) festgehalten.



Die **Hausratversicherung** deckt Schaden und Verlust der eigenen Sachen.

Die **Privathaftpflichtversicherung** zahlt, wenn Sie Personen Schaden zufügen oder deren Eigentum beschädigen.



Die **Schlichtungsstelle** für Miet- und Pachtverhältnisse berät bei Problemen und Streitigkeiten sowohl Mieter*innen als auch Vermieter*innen.

Tel. 071 844 21 47
dominik.stillhard@rorschach.ch

ABFALL

Sammelstelle Werkhof Goldach

Gemischte Kunststoffe im
Kuh-Bag (Gebührensack)



www.kuh-bag.ch

Abholung zuhause

- Hauskehricht
- Altpapier und Karton
- Grüngut und Altmittel



www.a-region.ch

Abfall-Info Goldach



[www.goldach.ch/
publikationen/77849](http://www.goldach.ch/publikationen/77849)

Sammelstellen

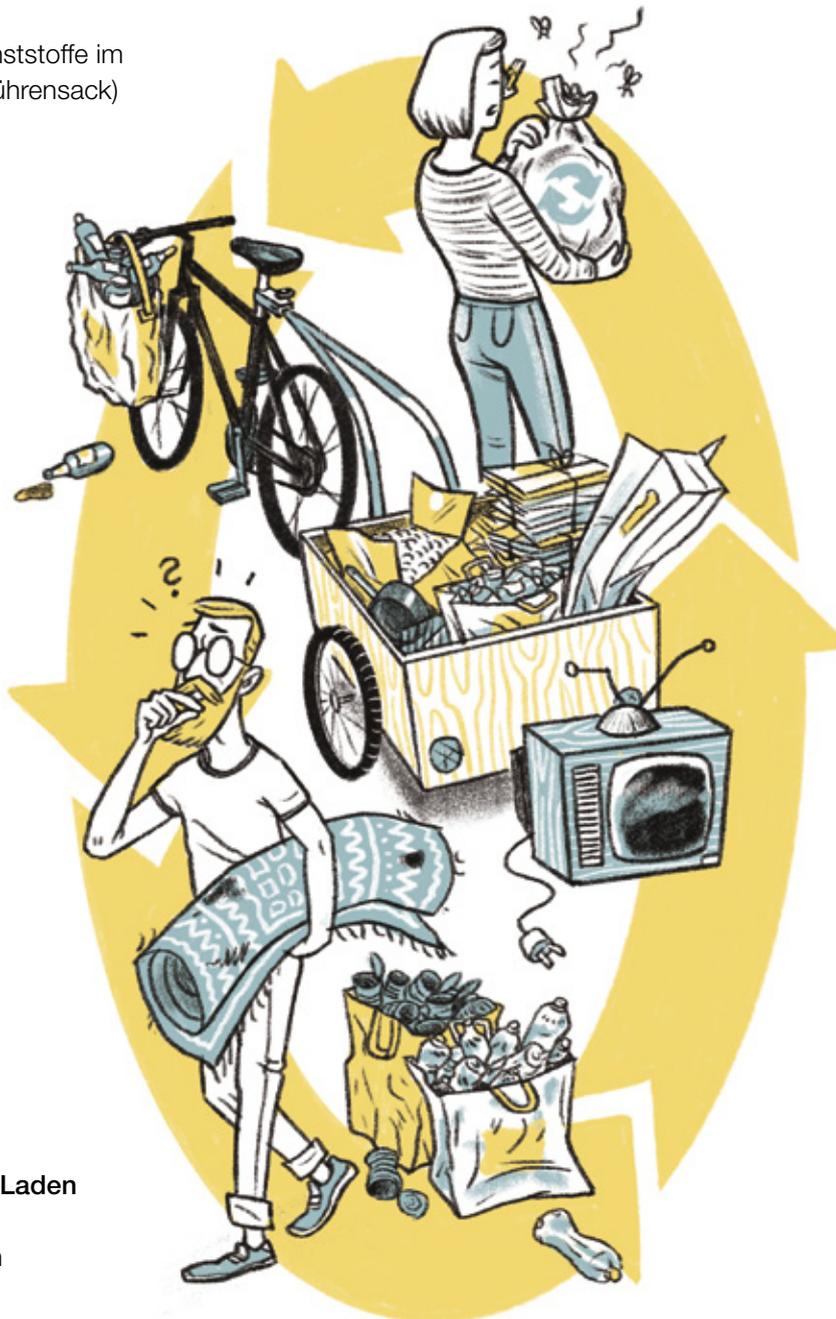
- Konservendosen
und Glas
- Textilien und Schuhe



[www.goldach.ch/
abfallorte](http://www.goldach.ch/abfallorte)

zurück in den Laden

- PET
- Milchflaschen
- Batterien
- Medikamente
- Kaffeekapseln aus
Aluminium



SPRACHE

Die Sprache ist wichtig für eine erfolgreiche Integration.

In Goldach spricht man Deutsch, wie im grössten Teil der Schweiz. Hochdeutsch ist hier die Amtssprache. Im Alltag wird eine Vielzahl von Dialekten gesprochen. Es muss nicht sein, dass Sie perfekt Mundart sprechen, es erleichtert jedoch den Alltag.



[www.goldach.ch/
deutschfuerfremdsprachigebildung/34036](http://www.goldach.ch/deutschfuerfremdsprachigebildung/34036)



Die Volkshochschule Rorschach organisiert die Deutschkurse am Warteggweg 20 in Goldach. Es werden kostengünstige Tageskurse mit Kinderbetreuung und Abendkurse von Niveau A1 bis B2 angeboten. Sie erhalten einkommensabhängige Vergünstigungen für die Deutschkurse.

071 511 62 08 | info@vhr.ch

Interkulturelles Frauencafé

Im Frauencafé treffen sich Frauen aller Nationalitäten. Hier können sie andere Frauen kennenlernen, Informationen austauschen, Fragen stellen und Neues erfahren.

079 302 39 38



[www.goldach.ch/
dienstleistungen/44836](http://www.goldach.ch/dienstleistungen/44836)

ARBEIT



Von Ihrem Lohn werden automatisch die obligatorischen **Sozialversicherungsbeiträge** abgezogen. Selbstständige und Nichterwerbstätige zahlen diese Beiträge direkt an die Sozialversicherung.

Als Arbeitnehmer*in ist man ab 8 Stunden pro Woche automatisch über die Arbeitgeberin oder den Arbeitgeber unfallversichert. Nichterwerbstätige schliessen eine Unfallversicherung über die Krankenkasse ab.

Wenn Sie auf Arbeitssuche sind oder Ihre Arbeitsstelle verlieren, melden Sie sich beim **regionalen Arbeitsvermittlungszentrum (RAV)** in St.Gallen.

Sie beraten bei der Suche einer neuen Stelle. Arbeitslosengeld erhalten Sie, wenn Sie mindestens 12 Monate gearbeitet haben.



www.sg.ch > Politik & Verwaltung > Departemente und Staatskanzlei > Volkswirtschaftsdepartement > Amt für Wirtschaft und Arbeit > Arbeitslosenversicherung > RAV St.Gallen



Personen mit B-Bewilligung sind dazu verpflichtet, sich selbst finanziell zu tragen und keine finanzielle Unterstützung von Gemeinden und Kanton zu beantragen.

Im Falle von Schulden kann die B-Bewilligung entzogen werden.

KINDER, JUGENDLICHE UND FAMILIEN

Organisierte Treffpunkte für Familien

- Freie Evangelische Gemeinde Goldach
- Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Goldach
- Ludothek Goldach



Offene Jugendarbeit/ Jugendzentrum

St.Gallerstrasse 75, 9403 Goldach

058 228 78 95

bianca.doerig@goldach.ch



www.goldach.ch/jugendzentrumthema/2679

Jugend- und Familienberatung

Beratungsadresse in Goldach:
Warteggweg 20, 9403 Goldach

058 228 78 98

jfberatung.goldach@sg.ch



www.goldach.ch/fachstellejugendundfamiliethema/2677

Tagesfamilien

Regionale Vermittlungs-
stelle für Tagesfamilien

079 649 93 03

silvia.lanter@tagesfamilien-
bodensee.ch



www.tagesfamilien-bodensee.ch

Tagesstrukturen

Warteggweg 20
9403 Goldach

079 514 23 45

tagesstrukturen@goldach.ch



www.goldach.ch/fekbg/2429

Kindertagesstätte

Haini-Rennhasstr. 2, 9403 Goldach

071 841 74 35

kontakt@kitagoldach.ch



www.kitagoldach.ch

Spielgruppe



www.spielgruppe-goldach.ch

Blauring Goldach



www.blauring-goldach.jimdofree.com

Pfadi Seebuebe Goldach



www.seebuebe.ch

FREIZEIT UND VEREINE

In Vereinen kann die Lebensumwelt aktiv mitgestaltet werden!



Vereine schaffen Zusammenhalt und ermöglichen es, neue Kontakte zu knüpfen.

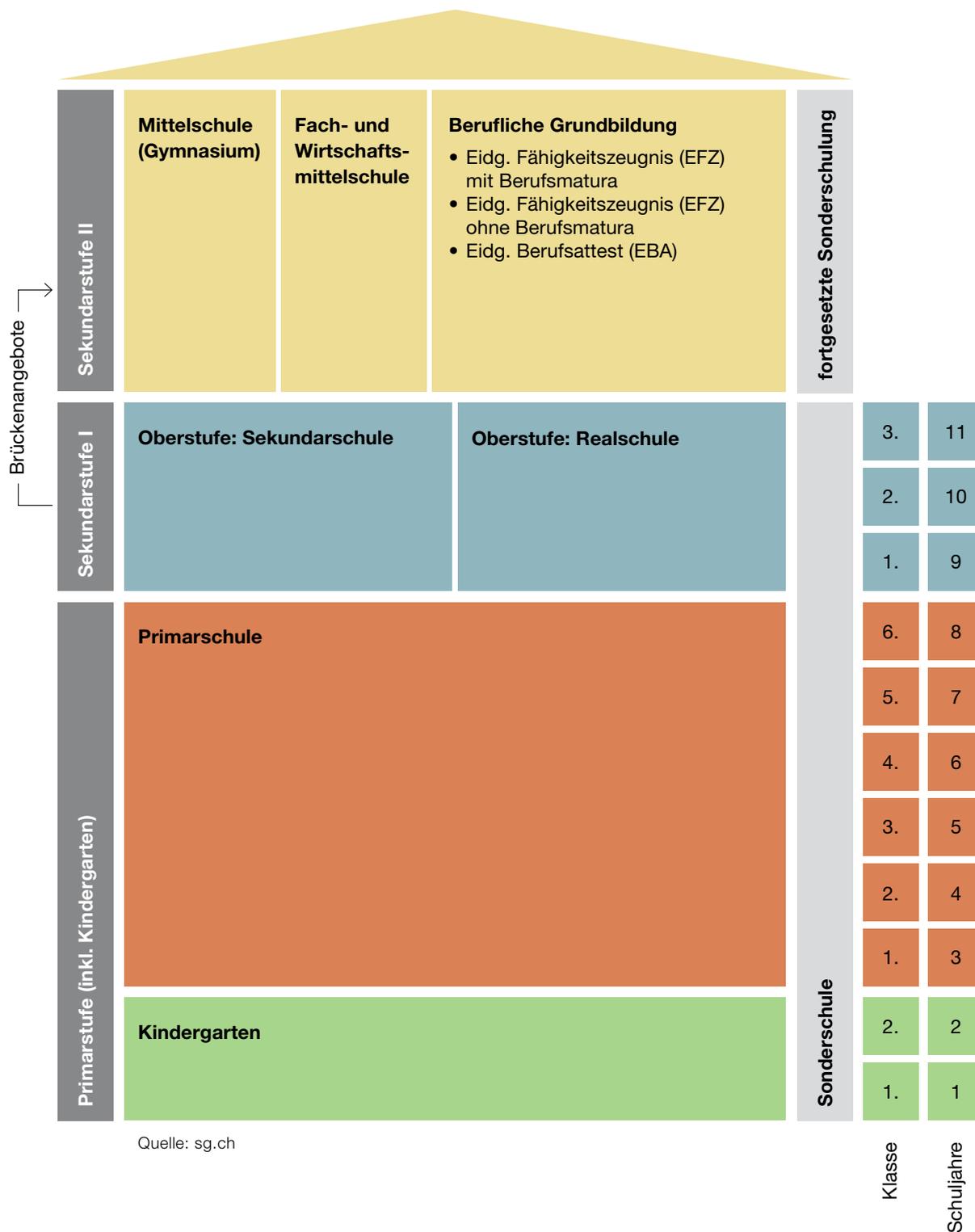
Es gibt in der Schweiz viele Vereine in den Bereichen Sport, Kultur, Soziales und Politik.



www.goldach.ch/vereinsliste

BILDUNGSSYSTEM SCHWEIZ

Bildung und Arbeit haben einen hohen Stellenwert in der Schweiz.



SCHULE, AUS- UND WEITERBILDUNG



Die **obligatorische Schule** dauert elf Jahre (2 Jahre Kindergarten, 6 Jahre Primarschule, 3 Jahre Oberstufe) und ist für alle Kinder kostenlos.

Die Mitwirkung der Eltern ist erwünscht. Es braucht eine gute Zusammenarbeit zwischen Schule und Eltern.



www.schulegoldach.ch

Die **Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung** unterstützt Sie auf dem Weg zu einer beruflichen Veränderung.



[www.sg.ch/bildung-sport/bslb/
biz-standorte/stgallen.html](http://www.sg.ch/bildung-sport/bslb/biz-standorte/stgallen.html)



Informationen zur **Anerkennung von Bildungs- und Berufsabschlüssen** erhalten Sie beim Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation SBFI. Weitere Unterstützung bietet das Berufsinformationszentrum in einer kostenlosen Kurzberatung.



www.sbf.admin.ch
> Bildung > Anerkennung
ausländischer Diplome



www.sg.ch > Bildung & Sport
> Berufs-, Studien- & Laufbahnberatung
> Anmeldung zur Beratung

GESUNDHEIT



Die **Apotheke** ist eine wichtige erste Anlaufstelle bei gesundheitlichen Beschwerden.



Hausärzt*innen sind für die medizinische Grundversorgung zuständig und üblicherweise die erste Anlaufstelle bei Krankheit und Unfall.



Notfälle sind ernste oder lebensbedrohliche Situationen und werden im **Notfalldienst eines Spitals** (in St. Gallen) während 24 Stunden behandelt.

Notruf Sanität 144
Polizei 117
Feuerwehr 118



Die **Grundversicherung der Krankenkasse** ist obligatorisch für alle, die in der Schweiz wohnen. Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf eine individuelle Prämienverbilligung (IPV).



www.svasg.ch/ipv

WILLKOMMEN IN DER SCHWEIZ

Die Schweiz hat 26
selbstständige Kantone.

Vieles ist von Kanton zu
Kanton unterschiedlich.

Bund, Kantone und Gemeinden teilen
sich die staatlichen Aufgaben.



Staatssekretariat für Migration

www.sem.admin.ch

> Publikationen & Service > Publikationen

POLITISCHES SYSTEM

Die Bevölkerung geniesst ein grosses Mitbestimmungsrecht.

Gleiche Rechte und Pflichten für alle.



Mitwirkung ist wichtig und erwünscht.

Jede Person hat das Recht mit einer Petition Bitten, Vorschläge, Kritiken oder Beschwerden an die Behörden zu richten.

Die **unentgeltliche Rechtsauskunft** ist für Personen, die auf eine Rechtsberatung angewiesen sind und kein Geld dafür haben.



[www.sgav.ch/rechtsauskuenfte/
unentgeltliche-rechtsauskunft.html](http://www.sgav.ch/rechtsauskuenfte/unentgeltliche-rechtsauskunft.html)

VERKEHR

Der **ausländische Führerschein** ist während der ersten zwölf Monate Aufenthalt in der Schweiz gültig. Danach muss der ausländische Ausweis in einen schweizerischen Führerschein umgetauscht werden.



www.sg.ch > Verkehr
> Strassenverkehr
> Führerausweise
> Umschreibung vom Ausland

Innerhalb von einem Jahr ab Einreise muss das **ausländische Fahrzeug** in der Schweiz eingeregistered (immatriculiert) werden.

Kinder unter 6 Jahren fahren kostenlos im **öffentlichen Verkehr** mit.

Für Kinder zwischen 6 bis 16 Jahren gibt es eine **Junior-Karte** für 30 Franken pro Jahr.

Bei der Gemeinde Goldach können Sie eine **Tageskarte** für 45 Franken kaufen.



www.goldach.ch/gareservation



Mit dem **Halbtax** bezahlen Sie gegen eine Pauschale nur die Hälfte für ein Billett.



www.sbb.ch/de/abos-billette/abonnemente/halbtax.html

HABEN SIE NOCH FRAGEN?

Wir beraten Sie gerne.



GEMEINDE GOLDACH

Gemeinde Goldach

Hauptstrasse 2
9403 Goldach

058 228 78 00
info@goldach.ch



www.goldach.ch



Fachstelle Integration

Region St.Gallen
Rorschacherstrasse 1
9004 St.Gallen

071 228 33 99
regio@arge.ch



www.arge.ch



Ausführliche
Informationen in
vielen Sprachen
finden Sie
online unter:

hallo.sg.ch

Impressum

Verantwortlich für den Inhalt: Gemeinde Goldach
Gestaltung: Manuel Tiziani, www.bueroformat.ch

Illustrationen: Jonathan Németh, www.jonathanzeich.net